



Villa和心

〒078-8383 北海道旭川市西神楽三線二十五号 543番33

543-33, Nishikagura 3-sen 25-go Asahikawa, Hokkaido 078-8383

<https://maps.app.goo.gl/172y7YyTiHtHsksR8>

- Please take off your shoes at the entrance. Shoes are strictly prohibited inside.
- Only minors are not allowed to stay at the house.
- We are not responsible for any problems that occur in the parking space(garage).
- Please keep quiet after 9pm.
- NO SMOKING No pets, drugs, dangerous articles.
- Please separate trash.
- Please let me know when your friends/family stay over in my room.
- Please turn off the lighting, and air conditioner when leaving the house.
- Delivery of parcels will not be received. I will not take full responsibility for any delivery made to my house.
- If you feel sick or need to see a doctor, please contact me at any time.
- 玄関で靴を脱いでください。土足厳禁です。
- 未成年のみの宿泊は不可です。
- 当施設では駐車場で起きたトラブルにつきましては一切責任を負いません。
- 21時以降はお静かにお願いします。
- 全館禁煙。ペット、ドラッグ類、危険物の持ち込み 不可
- ごみの分別をお願いします。
- 追加でご友人などがお泊りの際にはご連絡ください。
- 外出の際は、エアコンや電気等を消してください。
- 荷物は送らないでください！私はここに住んでいません。
- 何かわからない事や困ったこと、病院へ行きたいなどはお気軽にお声掛け下さい。

最寄り駅の千代ヶ岡駅からは徒歩5分です。

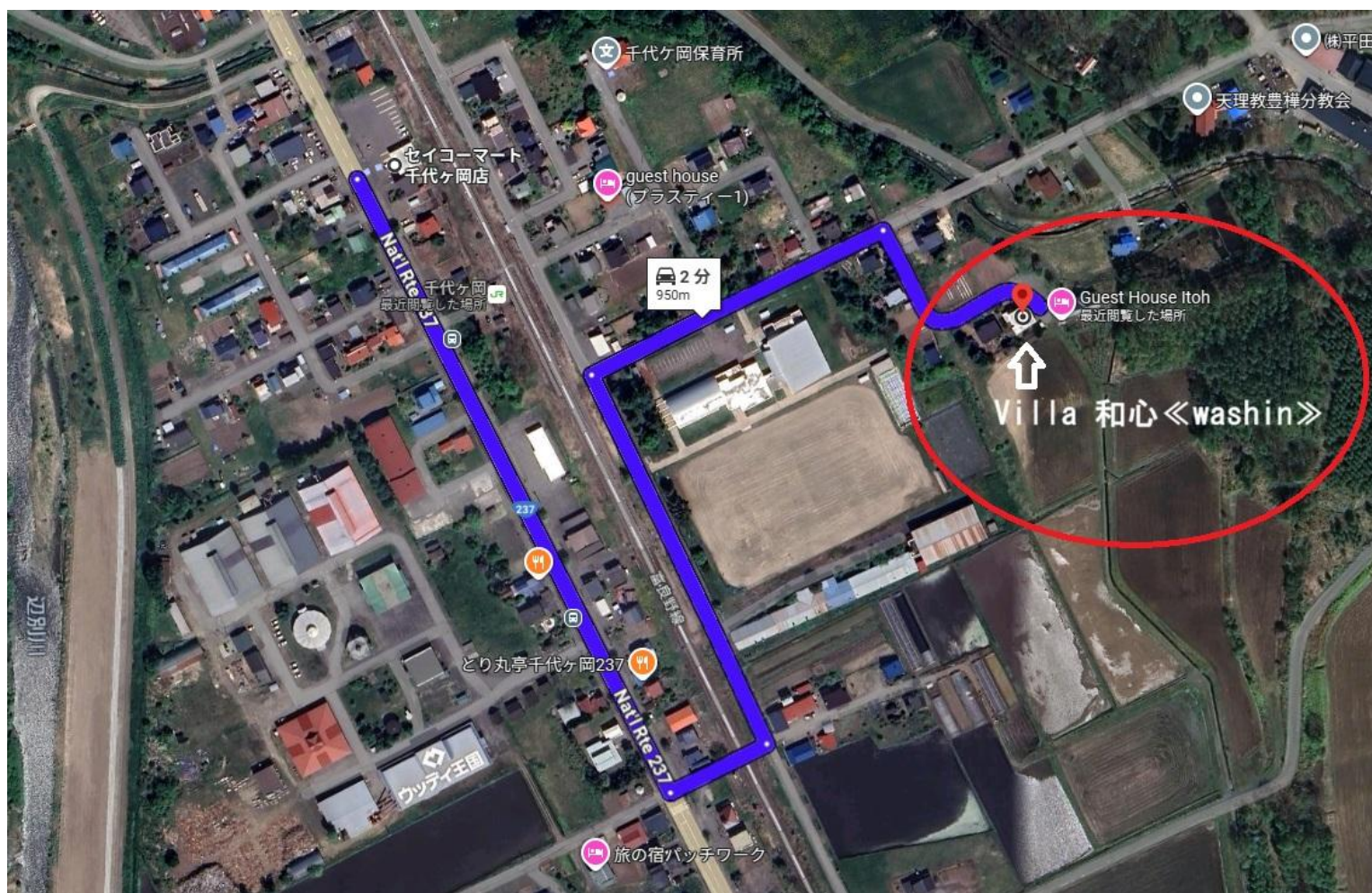
It is a 5-minute walk from the nearest station, Chiyogaoka Station.

距离最近的车站千代冈站步行 5 分钟。

最寄りのコンビニ(セイコーマート 千代ヶ岡店)からのルートは下記になります。

The route from the nearest convenience store (Seicomart Chiyogaoka) is as follows.

从最近的便利店(Seicomart 千代冈店)出发的路线如下。



Directions (道順) <https://maps.app.goo.gl/HRJYc3u1Lgt3jGZG6>

Parking/駐車場

You can park up to 3-4 cars on the premises.(Position of red frame)

敷地内に3-4台まで駐車できます。(赤枠の位置)



Please do not cross the yellow line and enter the field side. (Please note that there is no actual yellow line on the ground.) The area inside the red line is the property of our facility.

请勿越过黄线进入农田侧。(现场并未实际画出黄线。) 红线内侧为本设施的範圍。

※黄色の線を越えて畑側に入らないようにしてください。(現地に黄色の線はありません)

赤い線の内側が当施設の敷地です。

Key/鍵

エントランスにキーボックスがあります。

キーボックス暗証番号：当日メッセージでご連絡いたします。

There is a key box at the entrance.

Key box PIN: We will contact you via message on the day of your arrival.

入口处设有钥匙盒。

钥匙盒密码：将于当天通过信息告知。



-House Rules-

Check-in time is 3:00pm. Check-out time is 10:00am.

- Please take off your shoes at the entrance. Shoes are strictly prohibited inside.
- Only minors are not allowed to stay at the house.
- We are not responsible for any problems that occur in the parking space(garage).
- Please keep quiet after 9pm.
- NO SMOKING No pets, drugs, dangerous articles.
- Please separate trash.
- Please let me know when your friends/family stay over in my room.
- Please turn off the lighting, and air conditioner when leaving the house.
- Delivery of parcels will not be received. I will not take full responsibility for any delivery made to my house.
- If you feel sick or need to see a doctor, please contact me at any time.
- Check-out: Please put the key back in the original place.

- 玄関で靴を脱いでください。土足厳禁です。
- 未成年のみの宿泊は不可です。
- 当施設では駐車場で起きたトラブルにつきましては一切責任を負いません。
- 21時以降はお静かにお願いします。
- 全館禁煙。ペット、ドラッグ類、危険物の持ち込み 不可
- ごみの分別をお願いします。
- 追加でご友人などがお泊りの際にはご連絡ください。
- 外出の際は、エアコンや電気等を消してください。
- 荷物は送らないようお願い致します。私はここに住んでおりません。
- 何かわからない事や困ったこと、病院へ行きたいなどはお気軽にお声掛け下さい。
- 鍵はチェックアウトの際には、元の場所へ戻して帰ってください。

- 请在玄关脱鞋。严禁穿着鞋子进入室内。
- 禁止只有未成年人的入住。
- 我们对车位(车库)发生的任何问题概不负责。
- 21点后请保持安静。
- 全房间禁止吸烟。禁止带入宠物、毒品、危险物品等。
- 请将垃圾分类处理。
- 如有追加朋友入住，请事先与我联系。
- 外出时，请记得关闭电源。
- 请不要寄送包裹！我不住在这里。
- 如果有不知道和困惑的事情，或者想去医院的话请随时与我联络。
- 退房后请将钥匙归还至原处。